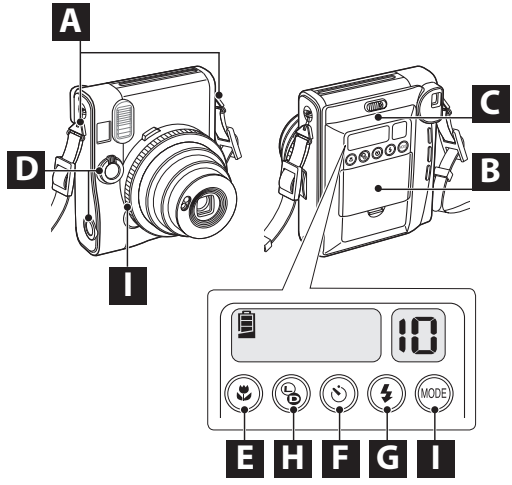


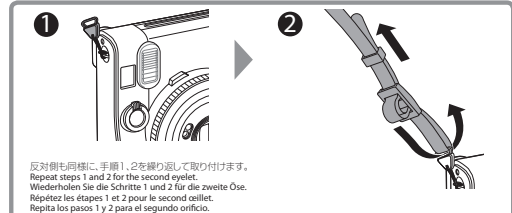
# FUJIFILM instax mini 90

## INSTANT CAMERA APPAREIL PHOTO INSTANTANÉE

使用説明書 User's Guide  
Bedienungsanleitung Guide de l'utilisateur  
Manual de instrucciones Manual de instrucciones  
사용설명서 사용설명서



### A 스트랩を取り付ける/Attaching the Strap/Anbringen der Trageschleife/Fijación de la correa/裝上相機帶/스트랩 고정하기



反対側も同様に、手順1・2を繰り返して取り付けます。  
Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für die zweite Seite.  
Répétez les étapes 1 et 2 pour le second côté.  
Repita los pasos 1 y 2 para el segundo orificio.  
重複步驟 1・2 以穿過第二個開孔。  
두 번째 안쪽에 구멍에 대해서도 1~2 단계를 반복합니다.

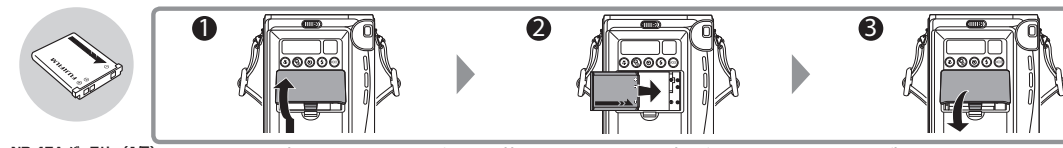
- 스트랩は肩に掛けて使用し、首にはかけないでください。• 스트랩がフィルム出口にかぶさらないように注意してください。
- Use the strap as a shoulder strap. Do not put the strap around your neck. Be careful so that the strap does not obstruct the film exit.
- Verwenden Sie die Trageschleife als Schultergurt. Hängen Sie sie Achsen Sie darauf, dass die Trageschleife nicht den Filmaustritt behindert. Die Trageschleife nicht um den Hals.
- Utilisez la courroie comme une bandoulière. Ne passez pas la courroie autour de votre cou. Faites attention que la courroie ne gêne pas la sortie du film. courroie autour de votre cou.
- Utilice la correa como correa para el hombro. No se ponga la correa alrededor del cuello. Asegúrese de que la correa no obstruya la salida de la película. correa alrededor del cuello.
- 肩掛け帶を着用時、首の後ろに掛けないでください。• 肩掛け帶がフィルム出口を妨げないようご注意ください。
- 將相機帶當作肩帶，請勿將相機帶掛在脖子上。
- 스트랩은 어깨에 어깨에 걸쳐서 사용하십시오. 목에는 걸지 마십시오。
- 스트랩이 필름 출구를 막지 않도록 주의하십시오。

**注意/CAUTION/VORSICHT/RECOMANDATION/PRECAUCION/注意/주의**

マクロモード不使用時  
Not using the macro mode  
Wenn der Makro-Modus nicht verwendet wird.  
Le mode macro n'est pas utilisé.  
Sin utilizar el modo macro  
本用(撮影時)  
マクロモード 미사용 시

マクロモード使用時  
Using the macro mode  
Wenn der Makro-Modus verwendet wird.  
Le mode macro est utilisé.  
Utilizando el modo macro  
本用(撮影時)  
마크로 모드 사용 시

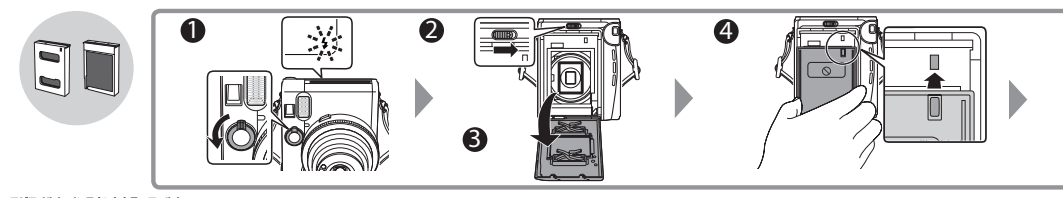
### B バッテリーを入れる/Inserting the Battery/Einsetzen des Akkus/Insertion de la batterie/裝入電池/배터리 넣기



- NP-45A バッテリー (1個)**  
(The battery must be fully charged.)  
フィルムを充電する前に、必ずバッテリーを入れてください。
- Battery capacity check method**  
電圧表示 (バッテリー) 容量が不足な味です。  
電圧表示 (バッテリー) 容量が残りのわずかです。  
バッテリーを充電してください。  
電圧表示 (バッテリー) 容量があまりありません。  
バッテリーを充電してください。
- One NP-45A battery**  
(The battery must be fully charged.)  
Be sure to insert the battery before you load the film pack.
- Ein NP-45A Akku**  
(Der Akku muss vollständig geladen sein.)  
Setzen Sie den Akku immer ein, bevor Sie die Filmpackung einlegen.
- Une batterie NP-45A**  
(La batterie doit être complètement chargée.)  
Assurez-vous d'insérer la batterie avant de charger la cassette film.
- Una pila NP-45A**  
(La pila debe estar cargada completamente.)  
Asegúrese de insertar la pila antes de cargar el cartucho de película.
- 一顆 NP-45A 電池**  
(請務必將電池完全充電。)  
請務必在裝入底片盒前將電池完全充電。
- 電圧容量の確認方法**  
電圧表示 (バッテリー) 容量が不足な味です。  
電圧表示 (バッテリー) 容量が残りのわずかです。  
バッテリーを充電してください。  
電圧表示 (バッテリー) 容量があまりありません。  
バッテリーを充電してください。
- NP-45A 배터리 1개**  
(배터리는 반드시 풀 충전하십시오.)  
필름 팩을 장착하기 전에 반드시 배터리를 넣으십시오.  
배터리 용량 확인 방법  
표시: 배터리 용량이 줄어들고 있음을 나타냅니다.  
표시: 배터리 용량이 남았을 것입니다.  
배터리를 충전하십시오.  
표시: 배터리 용량이 없습니다.  
배터리를 충전하십시오.

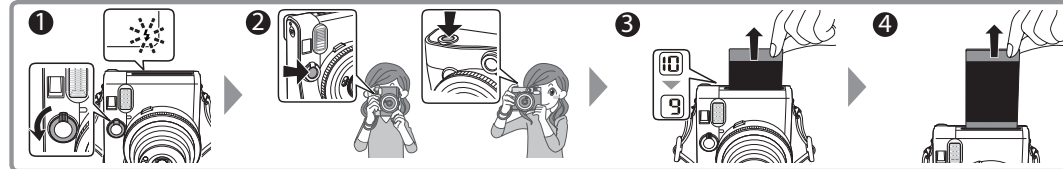
バッテリーの詳細については、「バッテリーについて」を参照してください。  
For details on the battery, refer to "About the Battery".  
Einzelheiten zur Batterie siehe „Über die Batterie“.  
Pour les détails sur la batterie, reportez-vous à "Propose de la batterie".  
Para obtener más información sobre la pila, consulte "Acerca de la pila".  
배터리에 대한 자세한 내용은, "배터리 사용 설명서"를 참조하십시오.

### C フィルムパックを入れる/Loading a Film Pack/Einlegen einer Filmpackung/Chargement de la cassette film/Carga del cartucho de película/裝入底片盒/필름 팩 넣기

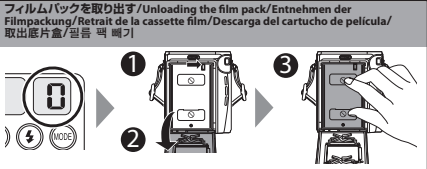


- フジフィルム インスタントカラーフィルム instax mini (チェキ用フィルム)を使用してください。**  
• 電巻を入れるからフィルムパックを入れてください。  
• フィルムパックが入っていない場合は、カメラバックが表示されます。  
• フィルムパックはカメラに入る直前に内袋を取り除いてください。  
• フィルムカバー 両面2枚の長方形の穴は被写体に向けてください。  
• フィルムパックは1枚の黒いフィルムカバーと10枚のフィルムが収納されています。  
• 裏面に写像窓と、フィルムカバーが自動的に露出されます。
- Use Fujifilm instax mini Color Film only.**  
• Load the film pack after you turn the camera on. → is displayed on the counter when the film pack is not loaded.  
• Do not remove the film pack from its inner bag immediately before loading it into the camera.  
• Never press the film cover or two holes on the back cover.  
• A film pack contains 1 black film cover and 10 film sheets.  
• The film cover is ejected automatically when the back cover is closed.
- Verwenden Sie nur Fujifilm „instax mini“ Sofortfarbfilm für diese Kamera.**  
• Legen Sie die Filmpackung nach dem Einschalten der Kamera ein. → erscheint auf dem Bildzähler, wenn keine Filmpackung eingesetzt ist.  
• Nehmen Sie die Filmpackung erst unmittelbar vor dem Einlegen in die Kamera aus ihrer Verpackung.  
• Drücken Sie nie auf die Filmpackung oder die zwei Öffnungen an der Rückseite.  
• Eine Filmpackung enthält ein schwarzes Filmblickblatt und 10 Filmbilder.  
• Das Filmblickblatt wird automatisch herausgeschoben, wenn die Rückabdeckung geschlossen wird.
- Utiliser seulement les films couleur Fujifilm „instax mini“.**  
• Changez le cartouche film après avoir mis l'appareil photo sous tension. → est affiché sur le compteur quand il n'y a pas de cassette film en place.  
• Ne retirez pas la cassette film hors de son sachet intérieur avant de l'installer dans l'appareil.  
• N'appuyez jamais sur le couvercle du film ou sur les deux trous à l'arrière.  
• La cassette film contient 1 protection et 10 photos.  
• Le couvercle du film est éjecté automatiquement quand le couvercle arrière est fermé.
- Utilice únicamente película instantánea en color Fujifilm "instax mini".**  
• Instale el cartucho de película después de encender la cámara.  
• No extraiga el cartucho de película de su bolsa interior hasta el momento de cargarlo en la cámara.  
• Nunca presione la placa protectora de la película ni los dos agujeros de la parte posterior.  
• Un cartucho de película contiene 1 placa protectora de color negro y 10.  
• La placa protectora de la película se eyecta automáticamente al cerrar la tapa trasera.
- 本機只能使用富士馬上看底片 "instax mini" 即時成像裝入底片盒。**  
• 裝入底片盒前請先將相機開機。  
• 裝入底片盒後在計數器上顯示 "10" 表示底片盒未裝入照相機之前從內袋取出。  
• 切勿按壓底片盒背面的兩個孔。  
• 底片盒含有1張黑色底片蓋片和10張底片。  
• 當後蓋閉合時，底片蓋片自動彈出。
- 후지필름 인스턴트 컬러필름 "instax mini" (체키용 필름)를 꼭 사용하십시오.**  
• 카메라를 켜 준 후에 필름 팩을 넣으십시오.  
• 필름 팩이 들어 있지 않은 경우 "10" 가 표시됩니다.  
• 필름 팩은 카메라에 넣기 직전에 개봉하십시오.  
• 필름 커버 또는 뒷면의 두 개 구멍을 절대 누르지 마십시오.  
• 필름 팩에는 1장의 흑색 필름 커버와 10장의 필름이 내장되어 있습니다.  
• 뒷면 커버를 닫으면 필름 커버가 자동으로 나오게 됩니다.

### D 撮影する/Taking Pictures/Fotografieren/Prendre des photos/Toma de fotografías/拍攝/촬영하기



- 1 充電ランプが点滅します。**  
カメラの使用後は、バッテリーを長時間使用するために充電を切らないでください。電巻を入れたまま約5分放置すると、電巻は自動的に切れます。  
Shutter is not released.  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.
- 2 点滅するフラッシュ充電中。**  
カメラの使用後は、バッテリーを長時間使用するために充電を切らないでください。電巻を入れたまま約5分放置すると、電巻は自動的に切れます。  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.
- 3 点滅するフラッシュ充電中。**  
カメラの使用後は、バッテリーを長時間使用するために充電を切らないでください。電巻を入れたまま約5分放置すると、電巻は自動的に切れます。  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.
- 4 充電ランプが点滅します。**  
カメラの使用後は、バッテリーを長時間使用するために充電を切らないでください。電巻を入れたまま約5分放置すると、電巻は自動的に切れます。  
Shutter is not released.  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.



- 1 フィルムパックを取り出す/Unloading the film pack/Entnehmen der Filmpackung/Retrait de la cassette film/Descarga del cartucho de película/取出底片盒/필름 팩 빼기**
- 2 充電ランプが点滅します。**  
カメラの使用後は、バッテリーを長時間使用するために充電を切らないでください。電巻を入れたまま約5分放置すると、電巻は自動的に切れます。  
Shutter is not released.  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.
- 3 充電ランプが点滅します。**  
カメラの使用後は、バッテリーを長時間使用するために充電を切らないでください。電巻を入れたまま約5分放置すると、電巻は自動的に切れます。  
Shutter is not released.  
When finished using the camera, always switch off to maintain battery life. If the camera is left switched on for 5 minutes without being used, it will automatically switch off.

### E マクロ撮影をする/Macro Shooting/Макро-макросъемка/Prise de vue macro/Fotografía macro/微距拍攝/마이크로 촬영하기

被写体に近づいて (30cm-60cm) を大きく撮影したいときに使用します。マクロ撮影用フラッシュの撮影が切替わります。

Select when shooting a subject at close range (30-60cm). The viewfinder is changed for the macro shooting mode.

When the subject is close (30-60cm), the macro shooting mode is selected. The macro shooting mode is selected when the subject is close (30-60cm).

Seleción para fotografar sujetos cercanos (30 a 60 cm). La ampliación del visor cambia para la fotografía macro.

近距離撮影被写体 (30 至 60cm) 時、構図選択モード。取景器視野切替。用於微距拍攝。

近距離 촬영 대상 (30~60cm) 촬영 할 때 선택합니다. 매크로(근접) 촬영용으로 화면이 뒤로가 바뀝니다.

マクロモード不使用時  
Not using the macro mode  
Wenn der Makro-Modus nicht verwendet wird.  
Le mode macro n'est pas utilisé.  
Sin utilizar el modo macro  
本用(撮影時)  
마크로 모드 미사용 시

マクロモード使用時  
Using the macro mode  
Wenn der Makro-Modus verwendet wird.  
Le mode macro est utilisé.  
Utilizando el modo macro  
本用(撮影時)  
마크로 모드 사용 시

### F セルフトイマーで撮影する/Using the Self Timer/Verwenden des Selbstauslösers/Utilisation du retardateur/Usu del disparador automático/使用自拍裝置/셀프 타이머 사용하기

写真を1枚撮影する場合は、1回押し。  
Press once.  
Einmal drücken.  
Appuyez une fois.  
Pulse dos veces.  
按壓一次。  
한 번 누릅니다.

写真を2枚連続して撮影する場合は、2回押し。  
Press twice.  
Zweimal drücken.  
Appuyez deux fois.  
Pulse dos veces.  
按壓二次。  
두 번 누릅니다.

約7秒点滅  
Lit about 7 seconds  
Leuchtet ca. 7 Sekunden  
S'allume pendant environ 7 secondes  
亮燈約 7 秒  
약 7 초 점등합니다.

約3秒点滅  
Flashes about 3 seconds  
Blinkt ca. 3 Sekunden  
Cligote pendant environ 3 secondes  
閃燈約 3 秒  
약 3 초 깜박입니다.

約3秒点滅  
Flashes about 3 seconds  
Blinkt ca. 3 Sekunden  
Cligote pendant environ 3 secondes  
閃燈約 3 秒  
약 3 초 깜박입니다.

約3秒点滅  
Flashes about 3 seconds  
Blinkt ca. 3 Sekunden  
Cligote pendant environ 3 secondes  
閃燈約 3 秒  
약 3 초 깜박입니다.

約3秒点滅  
Flashes about 3 seconds  
Blinkt ca. 3 Sekunden  
Cligote pendant environ 3 secondes  
閃燈約 3 秒  
약 3 초 깜박입니다.

셀프 타이머를 해제하는 방법은, ① 버튼을再度押ししてください。  
When you want to cancel a started self timer mode, press the button again.  
Wenn Sie den Selbstauslösermodus aufheben möchten, drücken Sie die Taste noch einmal.  
Quando vuole annullare un modo retardatore già in partenza, appoggiare al tasto "A" una nuova volta.  
Cuando usted desea cancelar un modo retardador ya iniciado, presione el botón "A" otra vez.  
셀프 타이머를 해제하는 방법은, ① 버튼을再度 눌러주세요.  
When you want to cancel a started self timer mode, press the button again.  
Wenn Sie den Selbstauslösermodus aufheben möchten, drücken Sie die Taste noch einmal.  
Quando vuole annullare un modo retardatore già in partenza, appoggiare al tasto "A" una nuova volta.  
Cuando usted desea cancelar un modo retardador ya iniciado, presione el botón "A" otra vez.

### G 連続撮影をする/Continuous Shooting/연속 촬영하기

写真を2枚連続して撮影する場合は、2回押し。  
Press twice.  
Zweimal drücken.  
Appuyez deux fois.  
Pulse dos veces.  
按壓二次。  
두 번 누릅니다.

1枚目/1st frame/1. Bild/1ste Aufnahme/1er fotograma/第1張/1번째 프레임

約7秒点滅  
Lit about 7 seconds  
Leuchtet ca. 7 Sekunden  
S'allume pendant environ 7 secondes  
亮燈約 7 秒  
약 7 초 점등합니다.

2枚目/2nd frame/2. Bild/2ste Aufnahme/2do fotograma/第2張/2번째 프레임

約3-6秒点滅  
Lit about 3 to 6 seconds  
Leuchtet ca. 3 bis 6 Sekunden  
S'allume pendant environ 3 à 6 secondes  
亮燈約 3 至 6 秒  
약 3~6 초 점등합니다.

約3秒点滅  
Flashes about 3 seconds  
Blinkt ca. 3 Sekunden  
Cligote pendant environ 3 secondes  
閃燈約 3 秒  
약 3 초 깜박입니다.

約3秒点滅  
Flashes about 3 seconds  
Blinkt ca. 3 Sekunden  
Cligote pendant environ 3 secondes  
閃燈約 3 秒  
약 3 초 깜박입니다.

